



# CITIC RESOURCES HOLDINGS LIMITED

## 中信資源控股有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：1205)

### 截至2007年12月31日止年度之全年業績公佈

#### 財務業績

中信資源控股有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)宣佈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至2007年12月31日止年度之綜合業績。

#### 綜合利潤表

截至12月31日止年度

	附註	2007 千港元	2006 千港元 (已重列)
<b>收入</b>	3	<b>10,007,656</b>	6,835,161
銷售成本		<b>(8,576,552)</b>	(6,306,331)
毛利		<b>1,431,104</b>	528,830
其他收入及收益	4	<b>430,672</b>	283,245
銷售及分銷成本		<b>(103,132)</b>	(68,302)
行政費用		<b>(310,118)</b>	(214,910)
其他經營支出淨額		<b>(190,629)</b>	(62,319)
融資成本	5	<b>(542,583)</b>	(150,355)
應佔聯營公司溢利		<b>15,698</b>	—
<b>除稅前溢利</b>	6	<b>731,012</b>	316,189
稅項	7	<b>(209,630)</b>	(70,152)
<b>本年度溢利</b>		<b>521,382</b>	246,037
<b>歸屬於：</b>			
本公司股東		<b>282,777</b>	200,815
少數股東權益		<b>238,605</b>	45,222
		<b>521,382</b>	246,037
<b>本公司普通股股東應佔每股盈利</b>	8		
基本		<b>5.65 港仙</b>	4.65 港仙
攤薄		<b>5.61 港仙</b>	4.61 港仙
<b>每股股息</b>	9	<b>無</b>	無

# 綜合資產負債表

12月31日

	附註	2007 千港元	2006 千港元 (已重列)
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		22,187,440	2,194,250
預付土地租賃款		72,451	58,353
商譽		341,512	341,512
其他無形資產		142,038	135,701
其他資產		549,295	555,983
佔聯營公司的權益		1,164,472	—
可供出售投資		201,206	845,936
預付款項、按金及其他應收款		78,860	16,346
應收貸款		3,222	21,615
遞延稅項資產		156,735	204,005
非流動資產總額		<u>24,897,231</u>	<u>4,373,701</u>
<b>流動資產</b>			
存貨		1,126,642	800,007
應收賬款	10	1,619,666	1,252,081
預付款項、按金及其他應收款		745,518	1,867,396
應收貸款		18,393	17,327
按公允價值列值入賬損益之權益投資		2,430	1,974
衍生金融工具		8,608	16,380
應收關聯公司款項		119,600	51,486
應收最終控股公司款項		—	34,320
其他資產		70,125	62,945
可收回稅項		92,295	—
現金及銀行結存		2,074,457	850,744
流動資產總額		<u>5,877,734</u>	<u>4,954,660</u>
<b>流動負債</b>			
應付賬款	11	613,991	533,788
應付稅項		408,984	47,108
應計負債及其他應付款		653,313	306,789
衍生金融工具		102,366	286,920
應付少數股東款項		—	38,174
應付關聯公司款項		9,674	—
銀行及其他貸款		2,238,916	1,588,022
債券債務		356,868	—
撥備		52,313	53,738
流動負債總額		<u>4,436,425</u>	<u>2,854,539</u>
流動資產淨額		<u>1,441,309</u>	<u>2,100,121</u>
資產總值減流動負債		<u>26,338,540</u>	<u>6,473,822</u>

# 綜合資產負債表

12月31日

	2007 千港元	2006 千港元 (已重列)
<b>資產總值減流動負債</b>	<b>26,338,540</b>	<b>6,473,822</b>
<b>非流動負債</b>		
銀行及其他貸款	1,963,188	2,214,540
債券債務	7,635,991	—
遞延稅項負債	9,173,110	519,933
衍生金融工具	86,756	41,063
撥備	246,612	117,549
其他應付款	73,324	75,648
非流動負債總額	<b>19,178,981</b>	<b>2,968,733</b>
<b>資產淨值</b>	<b>7,159,559</b>	<b>3,505,089</b>
<b>權益</b>		
<b>本公司股東應佔權益</b>		
已發行股本	262,894	215,909
儲備	5,808,569	3,009,434
少數股東權益	<b>6,071,463</b>	<b>3,225,343</b>
	<b>1,088,096</b>	<b>279,746</b>
<b>權益總額</b>	<b>7,159,559</b>	<b>3,505,089</b>

# 綜合財務報表附註

## 1. 編製基準

此等財務報表乃按香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則（「HKFRS」）（包括所有香港財務報告準則、香港會計準則（「HKAS」）及詮釋）、香港普遍採納之會計原則以及香港公司條例之披露規定而編製。財務報表乃根據歷史成本慣例編製，惟衍生金融工具及權益投資則按公允價值計量。此等財務報表以港元呈列，除另有指示外，所有價值均調整至最接近之千港元單位。

### 綜合基準

綜合財務報表包括截至2007年12月31日止年度本公司及其附屬公司之財務報表。任何可能存在之相異會計政策已作出相應調整使之貫徹一致。附屬公司之業績由收購日期（即本集團獲得控制權之日）起予以綜合，直至該控制權停止之日期止。本集團內所有公司之間之重大交易及結餘於綜合時對銷。

年內附屬公司之收購已使用收購會計法入賬。此方法涉及以業務合併之成本分配至所收購可識別資產之公允價值以及於收購日期所承擔之負債及或然負債。收購成本以特定資產公允價值、已發行權益工具及於交換日期引起或承擔之負債加上收購直接應計成本之總額計算。

少數股東權益指外界股東於本公司之附屬公司之業績及資產淨值中所佔非本集團持有之權益。

## 2. 會計政策

編製年度財務報表所採納之會計政策及編製基準與截至2006年12月31日止之年度財務報表所採用者貫徹一致，惟本集團首次於本年度財務報表內採納以下新制訂及經修訂HKFRS（包括HKAS及詮釋）。除於若干情況下導致新訂及經修訂會計政策以及須另行作出披露以外，採納該等新訂及經修訂準則及詮釋未對本財務報表造成重大影響：

HKFRS 7	金融工具：披露
HKAS 1修訂	資本披露
HK(IFRIC)-Int 8	HKFRS 2之範圍
HK(IFRIC)-Int 9	重新評估內含衍生工具
HK(IFRIC)-Int 10	中期財務報告及減值

### 3. 分類資料

分類資料按業務分類形式呈列。

本集團之經營業務乃按照營運之性質及所提供之產品及服務劃分為不同架構並作個別管理。本集團各個業務分類自成一個策略業務單位，所提供之產品及服務所涉及之風險及回報均與其他業務分類有所不同。

#### 業務分類

下表呈列本集團於截至2007年及2006年12月31日止年度按業務劃分之收入及溢利資料：

截至2007年 12月31日止年度 千港元	電解鋁	煤	進出口商品	錳	原油	其他	綜合
分類收入：							
銷售予外界客戶	1,761,416	169,895	5,873,555	1,684,457	518,333	—	10,007,656
其他收入	9,635	7,436	7,680	7,002	3,580	13,443	48,776
	<u>1,771,051</u>	<u>177,331</u>	<u>5,881,235</u>	<u>1,691,459</u>	<u>521,913</u>	<u>13,443</u>	<u>10,056,432</u>
分類業績	<u>210,997</u>	<u>14,645</u>	<u>152,686</u>	<u>439,017</u>	<u>221,766</u>	<u>(33,929)</u>	<u>1,005,182</u>
利息收入及未分配收益							381,896
未分配開支							(129,181)
經營業務之溢利							1,257,897
未分配融資成本							(542,583)
應佔聯營公司溢利	—	15,698	—	—	—	—	15,698
除稅前溢利							731,012
稅項							(209,630)
本年度溢利							<u>521,382</u>
截至2006年 12月31日止年度 千港元	電解鋁	煤	進出口商品 (已重列)	錳	原油	其他	綜合 (已重列)
分類收入：							
銷售予外界客戶	1,602,930	274,752	4,405,869	538,006	13,604	—	6,835,161
其他收入	37,039	120	9,756	15,193	5,637	—	67,745
	<u>1,639,969</u>	<u>274,872</u>	<u>4,415,625</u>	<u>553,199</u>	<u>19,241</u>	<u>—</u>	<u>6,902,906</u>
分類業績	<u>108,340</u>	<u>76,756</u>	<u>111,025</u>	<u>65,759</u>	<u>15,847</u>	<u>(11,980)</u>	<u>365,747</u>
利息收入及未分配收益							215,500
未分配開支							(114,703)
經營業務之溢利							466,544
未分配融資成本							(150,355)
除稅前溢利							316,189
稅項							(70,152)
本年度溢利							<u>246,037</u>

#### 4. 其他收入及收益

本集團之其他收入及收益分析如下：

	2007 千港元	2006 千港元
利息收入	342,174	144,810
服務手續費	8,164	7,121
可供出售上市投資之股息收入	15,670	55,115
出售煤礦勘探權益之收益	7,358	—
出售可供出售權益投資之收益	—	5,235
保險索賠收入	—	25,996
轉換可供出售權益投資之收益	—	17,502
來自中國中信集團公司(「中信」)之利息收入	3,096	—
超出業務合併成本的差額	11,933	—
撇銷應付款	13,443	—
出售廢料	7,878	11,891
其他	20,956	15,575
	<u>430,672</u>	<u>283,245</u>

#### 5. 融資成本

	2007 千港元	2006 千港元
應償還銀行及其他貸款之利息支出：		
於一年內	111,266	85,452
第二至五年(包括首尾兩年)	62,300	64,773
五年以上	16,201	9,697
定息優先票據，淨額	<u>330,296</u>	<u>—</u>
非按公允價值列值入賬損益之金融負債的利息開支總額	520,063	159,922
攤銷定息優先票據	14,392	—
減：利息資本化	<u>—</u>	<u>(22,897)</u>
	534,455	137,025
其他融資費用：		
因時間流逝所產生撥備之貼現值增加	1,562	7,673
其他*	<u>6,566</u>	<u>5,657</u>
	<u>542,583</u>	<u>150,355</u>

\* 包括攤銷首次繳付費用2,004,600港元(2006年：2,004,600港元)。

## 6. 除稅前溢利

本集團之除稅前溢利乃經扣除／(計入)：

	2007 千港元	2006 千港元
折舊	248,952	92,560
供電協議攤銷	70,108	62,930
其他無形資產攤銷	5,969	4,235
預付土地租賃款攤銷	1,555	948
權益結算購股權開支	20,559	26,158
出售／撤銷物業、廠房及設備項目的虧損	6,586	4,568
物業、廠房及設備項目減值撥備／(撥回撥備)	65,598	(4,893)
滙兌虧損淨額	86,485	53,883

## 7. 稅項

	2007 千港元	2006 千港元
本年度－香港	—	—
本年度－其他地區		
本年度支出	189,579	103,072
過往年度超額撥備	(2,467)	(4,533)
遞延	22,518	(28,387)
本年度稅項總支出	209,630	70,152

本年度香港產生之估計應課稅溢利之香港法定利得稅率為17.5% (2006年：17.5%)。由於本集團於年內在香港並無應課稅溢利，故並無作出香港利得稅撥備 (2006年：無)。

在其他地區之應課稅溢利稅項已根據本集團經營業務所在國家之現行法例、詮釋及慣例按適用稅率計算。

本年度於澳洲產生之估計應課稅溢利，已按當地法定利得稅率30% (2006：30%) 作出澳洲利得稅撥備。

截至2007年12月31日止年度，適用於在中華人民共和國(「中國」)、印尼及哈薩克斯坦成立及營運之附屬公司及共同控制實體的稅率分別為33%(2006: 33%)、30%(2006: 30%)及30%。

## 7. 稅項 (續)

本集團若干中國附屬公司享有兩年全額企業所得稅豁免及其後三年享有半免，以首個獲利年度起計算。

根據新中國企業所得稅法(「**新企業所得稅法**」)及其實施細則(於2008年1月1日生效)，本地及外商投資企業(包括中外合資經營企業)之中國企業所得稅率統一為25%。於頒佈新企業所得稅法前成立並已享有上述所得稅稅務優惠之中外合資經營企業，可繼續享有現有稅務優惠直至優惠屆滿為止，最長為期五年。因此，本集團若干中國附屬公司可由其各自之首個獲利年度起，至2008年1月1日起計五年止期間，繼續享有優惠。

根據底土使用合同，本集團於哈薩克斯坦經營的共同控制實體須按照哈薩克斯坦稅務守則而繳付於各年度就除企業所得稅後溢利所計算之超額利得稅(「**超額利得稅**」)。超額利得稅乃根據20%以上的累計實際內部回報率(「**內部回報率**」)之基準繳付。內部回報率乃根據除稅後現金流量(「**除稅後現金流量**」)計算並須進一步按經發表之石油機器及設備指數貼現而計算。除稅後現金流量將累計收入總額減有關石油業務的所有開支(包括運輸開支、經營成本、資本開支及所有稅項)而計算。超額利得稅按除企業所得稅後溢利乘以4%至30%之累進稅率計算。

## 8. 本公司普通股股東應佔每股盈利

每股基本盈利乃根據年內本公司普通股股東應佔溢利及年內已發行普通股加權平均股數計算。

每股攤薄盈利乃根據年內本公司普通股股東應佔溢利計算。計算所用之普通股加權平均股數為年內已發行普通股股數，與計算每股基本盈利所用者相同，並假設所有具攤薄效應之潛在普通股被視為獲行使或轉換為普通股時以無償代價發行之普通股加權平均股數。

計算每股基本及攤薄盈利乃根據：

	2007 千港元	2006 千港元
<b>盈利</b>		
本公司普通股股東應佔溢利，用作計算每股基本盈利	<u>282,777</u>	<u>200,815</u>
	<b>股份數目</b>	
	2007	2006
<b>股份</b>		
用作計算每股基本盈利於年內已發行普通股之加權平均股數	<b>5,008,380,271</b>	4,317,072,600
攤薄效應－普通股加權平均股數：購股權	<u>30,706,963</u>	<u>43,138,686</u>
	<u><b>5,039,087,234</b></u>	<u>4,360,211,286</u>

## 9. 股息

本年度及上一年度並無派付中期股息。董事會不建議就本年度派發任何股息(2006年：無)。

## 10. 應收賬款

於結算日，應收賬款之賬齡分析(以發票日期為基準)如下：

	2007 千港元	2006 千港元 (已重列)
一個月內	1,365,118	955,608
一至二個月	203,292	255,889
二至三個月	12,115	17,794
起過三個月	39,141	22,790
	<u>1,619,666</u>	<u>1,252,081</u>

本集團一般給予認可客戶之賒賬期由30至60日不等。

## 11. 應付賬款

於結算日，應付賬款之賬齡分析(以發票日期為基準)如下：

	2007 千港元	2006 千港元
一個月內	581,630	455,696
一至二個月	15,534	58,416
二至三個月	2,520	5,284
起過三個月	14,307	14,392
	<u>613,991</u>	<u>533,788</u>

應付賬款為不計息及一般按60日賬期結算。

## 12. 比較數字

若干年初及去年的調整已被作出。此外，2006年的營業額及銷售成本已減少668,267,000港元及若干比較數字已被重列，以配合本年度之呈列方式及會計處理。

## 業務回顧

本集團於2007年12月完成收購位於哈薩克斯坦的Karazhanbas油田接近50%的權益，該油田於2007年12月31日所探明可採儲量為341,100,000桶。本集團透過國際債務市場為此項目進行融資。2007年5月，本集團首次順利發行於2014年到期的1,000,000,000美元6.75%優先票據，這是本集團在美國次貸危機惡化之前成功進行的重大籌資活動。

本集團通過與JSC KazMunaiGas Exploration Production (「**KMG EP**」)以合資企業方式合作，管理及經營Karazhanbas油田。KMG EP在該油田擁有與本集團同等的權益，並為哈薩克斯坦最大石油及天然氣生產公司之一，其股份於哈薩克斯坦及倫敦證券交易所上市。本集團期望與KMG EP合作順利，使用中國石油天然氣集團公司特有的稠油開採技術，增加該油田的產量。儘管該油田的產量和成本都面臨壓力，但本集團期望該油田2008年的產量將有明顯提高。

本集團於2007年10月完成收購天時集團能源有限公司90%的權益，該公司為中國遼寧省渤海灣盆地海南一月東區塊的指定承包商。此區塊的主要油田於2007年6月30日核實探明、控制及預測可採總儲量估計約為63,500,000桶。目前本集團正在進行開發的各項準備工作。

本集團收購Karazhanbas及海南一月東權益後，2007年核實探明、控制及預測可採總儲量由37,500,000桶上升至622,900,000桶。我們深信，本集團於石油業務方面的顯著增長將提升其長遠的盈利能力。我們預期石油業務在全面發展後，將為本集團盈利做出顯著貢獻。

我們於澳洲的業務(包括電解鋁、煤、進出口商品等)繼續為本集團帶來顯著的貢獻，並繼續成為本集團整體戰略中關鍵的一環。值得留意的，本集團於2007年7月收購於澳洲證券交易所上市的Macarthur Coal Limited (「**Macarthur Coal**」) 8.37%權益後，在該公司的權益當時增加至19.99%，並成為Macarthur Coal現時主要股東之一。Macarthur Coal約佔澳洲低散發性煤粉噴吹煤塊出口市場的44%。本集團控股的澳洲上市公司中信澳貿易公司(「**CATL**」) 2007年再次創造歷史最好的盈利水平。

錳礦業務於2007年表現良好，並且其生產量在我們預算增購非洲加蓬的錳礦權益後將得到提升。

我們深信，現有這些發展將為我們的股東創造更高的價值。

於2007年，本公司進行數次股份配售，合共集資現金2,137,900,000港元以增強資本基礎、支援業務發展。新加坡淡馬錫控股(私人)有限公司(「**淡馬錫控股**」)因配售而成為本公司之主要股東之一。淡馬錫控股在諸多行業擁有豐富經驗以及投資的睿智。其公司已提名一名非執行董事進入董事會。淡馬錫控股的加盟及支持將增強本集團的實力。

## 業務展望

2008年在能源投資領域內的競爭將更加激烈，國際金融市場的運行不穩定性增加，我們將致力於努力提升現有的資產效率及生產能力，克服通貨膨脹給經營成本帶來的壓力，同時抓緊Karazhanbas油由生產提升及實施海南一月東區塊的商業開發和印尼Seram島的Non-Bula區塊的擴產計劃，以增強集團石油業務的發展能力、盈利水平和抗風險能力。本集團致力於提升澳大利亞礦業業務的盈利水平，並將繼續擴大中信大錳礦業有限責任公司的生產能力。同時，本集團將繼續物色新的投資機會，以提升本集團之業務表現及股東價值。

## 流動現金、財務資源與資本結構

### 現金

於2007年12月31日，本集團之現金結餘為2,074,500,000港元。年內本公司取得以下款項：

- (1) 透過發行票據所得款為7,621,700,000港元（詳情載於下文「借貸」一節）；及
- (2) 透過發行本公司股本中每股面值0.05港元之新普通股所得款為2,287,600,000港元（詳情載於下文「股本」一節）。

### 借款

於2007年12月31日，本集團之未償還借款為12,195,000,000港元，其中包括：

- 有抵押銀行貸款1,210,700,000港元；
- 無抵押銀行貸款2,522,800,000港元；
- 無抵押其他貸款468,600,000港元；及
- 債券債務7,992,900,000港元。

有抵押銀行貸款以本集團於Portland Aluminium Smelter合營項目之22.5%參與權益、JSC Karazhanbasmunai之固定資產、固定資產、預付土地租賃款及錳礦採礦權以及主要由廣西大錳錳業有限公司作出之擔保作抵押。向CATL提供之銀行貿易融資信貸額度由CITIC Resources Australia Pty Limited作出擔保。

大部分CATL之交易為透過借貸融資，顯示CATL之資本負債比率極高。然而，與有期貸款比較，CATL之借貸乃與特定交易有關，且為短期，以配合相關貿易之年期。當完成交易並收取銷售收益時，相關借貸即予償還。

於2007年5月，本公司之直接全資附屬公司CITIC Resources Finance (2007) Limited（「**CR Finance**」）完成發行於2014年到期之1,000,000,000美元6.75%優先票據（「**票據**」）。本公司對CR Finance於票據之責任為作出不可撤銷及無條件之擔保。扣除承銷折扣、佣金及相關支出後，票據所得款項淨額為976,600,000美元（7,621,700,000港元）。該筆資金用於收購中信於哈薩克斯坦油田之50%權益（作為哈薩克斯坦交易之一部份）及用作一般營運資金所需。票據之進一步詳情載於本公司於2007年5月17日之公佈內。

於2007年12月31日，本集團之資本負債比率為200.9% (2006年12月31日：117.9%)。在未償還借貸總額中，其中2,595,800,000港元需於一年內歸還。本集團之財務狀況並無不利變動。

## 股本

於2007年2月及4月，本公司發行共700,000,000股新股份，每股新股之發行價為2.46港元，所得之認購款項淨額為1,687,400,000港元，並以現金收取。該等認購之進一步詳情分別載於本公司於2007年2月9日之公佈及於2007年3月5日之通函內。

於2007年7月，本公司發行101,000,000股新股份，每股新股之發行價為4.46港元，所得之認購款項淨額為450,500,000港元，並以現金收取。

於年內因購股權獲行使 (平均行使價每股為1.079港元)，本公司亦發行共138,700,000股新股份，認購所得款項淨額為149,700,000港元，並以現金收取。

於2007年3月20日，本公司特別股東大會上正式通過一項普通決議案，通過增設額外4,000,000,000股股份，將本公司之法定股本由300,000,000港元增加至500,000,000港元。

## 財務風險管理

本集團之多元化業務承受各種財務風險，例如市場風險 (包括外匯風險、商品價格風險及利率風險)、信貸風險及流動性風險。該等風險之管理由一系列內部政策及程序所規定，藉以令此等風險對本集團之潛在負面影響減至最低。該等政策及程序已證實有效。

本集團採用了衍生金融工具，主要包括遠期貨幣、商品合約及利率掉期，以對沖因本集團之業務及其資金來源所產生之外匯、商品價格及利率風險。

## 意見

經考慮現有可動用借貸額度及內部資源，董事會認為本集團已有充足資源應付可預見之營運資金需求，且不會對其財政狀況造成負面影響。

## 僱員及酬金政策

於2007年12月31日，本集團約有8,100名全職僱員，包括管理及行政人員。本集團大部份僱員受聘於中國、哈薩克斯坦及印尼，其餘則受聘於澳洲及香港。

本集團的薪酬政策旨在提供足以吸引、挽留及激勵具才幹員工的公允市場薪酬。本集團所制定的薪酬組合，確保與業界其他公司的相若並同具競爭力，足以在市場上爭取同具才幹之士。酬金乃根據個別僱員之學識、專業技能、投放的時間、職責及表現並參照本集團之溢利及表現而釐定。本集團提供免租宿舍予哈薩克斯坦及印尼某些員工。

## 企業管治常規守則

董事會認為本公司於截至2007年12月31日止年度，已採用及遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄14載列之企業管治常規守則（「企業管治守則」）之原則及適用條文，並遵守若干建議採用之最佳應用守則，惟有關企業管治守則第A.4.1段關於服務任期之偏離除外。

企業管治守則第A.4.1段規定，非執行董事之委任應有指定任期，並須接受重選。非執行董事並無指定任期。然而，根據本公司之細則，在每名董事（包括該等獲委任指定任期）必須至少每三年輪值告退一次的前提下，在每一屆股東週年大會上都會有三分之一的董事輪值告退。因此，本公司認為已採取足夠的措施確保本公司之企業管治常規不遜於企業管治守則第A.4.1段所載之規定。

## 董事證券交易的標準守則

於本年度內，本公司已採納上市規則附錄10載列之董事進行證券交易之標準守則作為董事買賣本公司證券之行為守則。

## 購買、贖回或出售本公司之上市證券

本公司或其任何附屬公司概無於年內購買、出售或贖回本公司之任何上市證券。

## 審核委員會

本公司遵照上市規則第3.21條之規定，設有審核委員會，審閱及監督本集團之財務申報程序及內部監控。審核委員會由本公司三位獨立非執行董事組成。

審核委員會連同本公司管理層已審閱本年度業績。

承董事會命  
中信資源控股有限公司  
行政總裁  
孫新國

香港，2008年4月18日

於本公佈日期，本公司之執行董事為孔丹先生、秘增信先生、壽鉉成先生、孫新國先生、李素梅女士、邱毅勇先生、曾晨先生及張極井先生，非執行董事為馬廷雄先生及黃錦賢先生，而獨立非執行董事為范仁達先生、蟻民先生及曾令嘉先生。